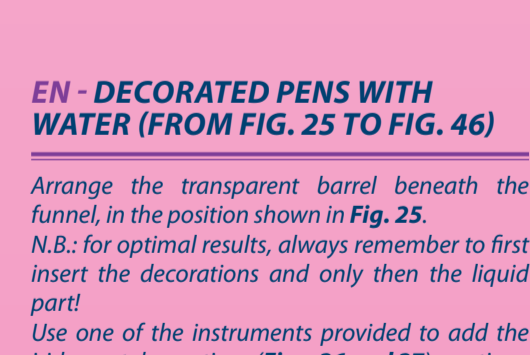
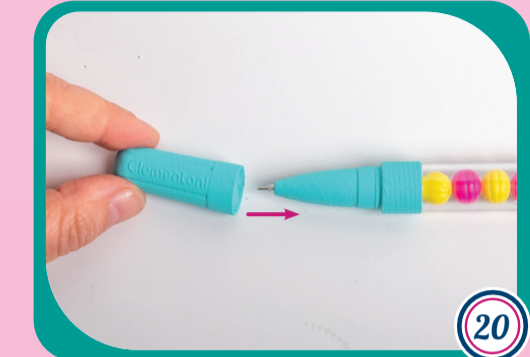




Kenara (Şekil 14) ulaşmadan gövdeye bir dizi boncuk (kabaca 9 parça) yerleştirin. Gövdenin ağzını beyaz tıpayla (Şekil 15) kapatın ve doğru miktarda basınç uygulayın. İstedığınız renkteki mürekkep dolgusunu seçin; metal ucun koruyucu kapağını (Şekil 16) çıkarmayı unutmayın. Kalemizinle birleştirme için ucun ve plastik kapağın rengini seçin. Mürekkep dolgusunu plastik uca (Şekil 17) yerleştirin, ardından iki parçayı süslediğiniz şeffaf gövdeye takın (Şekil 18 ve 19). Renkli kapak (Şekil 20) ile kapatın ve en sevdiğiniz karakteri kalem diğer ucundaki çıkıntılı kısma (Şekil 21) ekleyerek tasarımı tamamlayın. Tamamladığınız kalemi raftaki deliklerden birine (Şekil 22) yerleştirin. Mini ponponlarla süslenmiş bir kalem (Şekil 23 ve 24) oluşturmak için yukarıda açıklanan işlemleri tekrarlayın.



### EN - DECORATED PENS WITH WATER (FROM FIG. 25 TO FIG. 46)

Arrange the transparent barrel beneath the funnel, in the position shown in Fig. 25. N.B.: for optimal results, always remember to first insert the decorations and only then the liquid part! Use one of the instruments provided to add the iridescent decorations (Figs. 26 and 27); continue by adding 2 teaspoons of glitter powder using the funnel (Figs. 28 and 29). Add some water without reaching the rim (Fig. 30) up to the maximum level shown in Fig. 31. After this, seal the transparent pen barrel with the white plug (Fig. 32). Insert the ink refill into the plastic tip (Fig. 33) and screw it onto the decorated barrel (Fig. 34). Complete the pen with the cap (Fig. 35) and an amusing character on the end with the projecting element (Fig. 36). N.B.: whenever you use water, remember to dry the funnel with absorbent paper (Fig. 37).

To make the next pen, take the components shown in Fig. 38 from the kit. Insert only 3 beads into the pen barrel (Fig. 39). For the next steps lower the funnel onto the transparent barrel and follow all the steps from Fig. 40 to Fig. 46. N.B.: the ideal water level is the maximum level shown in Fig. 44. Have fun creating all the pens; if you want, you can collect them on your rack (Fig. 47)! The game never ends: you can reuse part of the components! Make sure you do not throw away the decorations together with the liquid down the sink. Try filtering the content with a sheet of absorbent paper to recover part of the components.

### IT - PENNE DECORATE CON ACQUA (DA FIG. 25 A FIG. 46)

Sistema il tubo trasparente al di sotto dell'imbuto, nella posizione mostrata a figura 25. N.B.: per la buona riuscita della creazione, ricordati sempre di inserire prima le decorazioni e solo dopo va aggiunta la parte liquida! Utilizza uno degli strumenti in dotazione per includere le decorazioni iridescenti (Figs. 26 e 27); continua aggiungendo 2 cucchiaini di polvere glitter, grazie all'imbuto (Figs. 28 e 29). Aggiungi un po' d'acqua, senza arrivare al bordo (Fig. 30) e considerando il livello massimo quello mostrato a figura 31. Dopo di che sigilla il corpo trasparente della penna con il tappo bianco (Fig. 32). Inserisci la ricarica d'inchiostro all'interno della punta in plastica (Fig. 33) e avvitala al corpo decorato (Fig. 34). Completa la penna con il cappuccio (Fig. 35) e un personaggio divertente sull'estremità con il perno (Fig. 36). N.B.: ogni volta che utilizzi l'acqua ricordati di asciugare l'imbuto con della carta assorbente (Fig. 37). Per realizzare la prossima penna, recupera dal kit i componenti che vedi a figura 38. Inserisci solo 3 perline all'interno del corpo della penna (Fig. 39). Per i prossimi passaggi abbassa l'imbuto sul tubo trasparente e segui tutti gli step da figura 40 a figura 46. N.B.: Per il livello di acqua ideale, considera il massimo livello mostrato a figura 44. Divertiti a creare tutte le penne; se vuoi potrai collezionarle sul tuo espositore (Fig. 47)! Il gioco non finisce mai: puoi riutilizzare parte dei componenti! Mi raccomando non buttare direttamente le decorazioni con il liquido nel lavandino. Cerca di filtrare il contenuto con un foglio di carta assorbente, in modo da recuperare parte dei componenti.

### FR - STYLOS AVEC EAU ET DÉCORATIONS (DE LA FIG. 25 À LA FIG. 46)

Place le tube transparent sous l'entonnoir, dans la position illustrée sur la figure 25. N.B.: pour que ta création soit réussie, souviens-toi de toujours insérer d'abord les décorations et de n'ajouter qu'ensuite le liquide! Utilise l'un des instruments fournis pour insérer les décorations irisées (Figs. 26 et 27); continue en ajoutant 2 petites cuillères de poudre pailletée à l'aide de l'entonnoir (Figs. 28 et 29). Ajoute un peu d'eau, sans arriver jusqu'au bord (Fig. 30) et en respectant le niveau maximal représenté sur la figure 31. Ensuite, ferme le corps transparent du stylo avec le bouchon blanc (Fig. 32). Insère la mine à l'intérieur de l'embout en plastique (Fig. 33) et visse celui-ci au corps décoré (Fig. 34). Complète le stylo avec le capuchon (Fig. 35) et un personnage amusant placé sur l'extrémité où se trouve l'axe (Fig. 36). N.B.: à chaque fois que tu utilises de l'eau, n'oublie pas de sécher l'entonnoir avec de l'essuie-tout (Fig. 37). Pour réaliser le prochain stylo, munis-toi des composants illustrés sur la figure 38. Insère seulement 3 perles à l'intérieur du corps du stylo (Fig. 39). Pour la suite, place l'entonnoir sur le tube transparent et suis toutes les étapes de la figure 40 à la figure 46. N.B.: pour mettre la quantité d'eau idéale, respecte le niveau maximal illustré sur la figure 44. Amuse-toi à créer tous les stylos : tu pourras les ranger sur ton présentoir (Fig. 47)! Le jeu ne finit jamais : tu peux réutiliser une partie des composants! Attention : ne jette pas directement les décorations avec le liquide dans le lavabo. Essaie de filtrer le contenu avec une feuille d'essuie-tout, afin de récupérer une partie des composants.

### DE - VERZIERTE KUGELSCHREIBER MIT WASSER (ABB. 25 BIS ABB. 46)

Stelle das durchsichtige Röhrchen wie in der Abbildung 25 gezeigt unter den Trichter. Hinweis: Für ein gutes Gelingen denke daran, immer zuerst die Deko-Elemente und dann erst die Flüssigkeit einzufüllen! Verwende aus dem Set zurecht. Gib nur 3 Perlen in den Kugelschreiberkörper (Abb. 39). Nun senkst du den Trichter auf das durchsichtige Röhrchen herunter und befolgst die Schritte von Abbildung 40 bis Abbildung 46. Hinweis: Der in Abbildung 44 gezeigte Wasserstand ist der ideale Füllstand. Gestalte nach Herzenslust alle Kugelschreiber und stelle sie, wenn du möchtest, im Ständer auf (Abb. 47)! Endlose Spielwelten: Einige Bestandteile können wiederverwendet werden! Schütte die Verzierungen bitte nicht direkt mit der Flüssigkeit ins Waschbecken. Versuche stattdessen den Inhalt mit einem Stück Küchenpapier zu filtern, um einen Teil der Verzierungen aufzufangen.

### NL - VERSIERDE PENNEN MET WATER (AFB. 25 TOT EN MET AFB. 46)

Plaats het transparante buisje onder de trechter, in de positie die te zien is in afbeelding 25. Let op: om de creatie goed te laten lukken, moet je altijd eerst de decoraties in het buisje doen, en daarna pas water erbij doen! Gebruik een van de bijgeleverde instrumenten om de glitterdecoraties in het buisje te doen (afb. 26 en 27); ga verder door 2 lepeltjes glitterpoeder toe te voegen met behulp van de trechter (afb. 28 en 29). Voeg een beetje water toe, zonder helemaal tot de rand te gaan (afb. 30); houd als maximale niveau het niveau in afbeelding 31 aan. Sluit het transparante buisje van de pen daarna af met het witte dopje (afb. 32). Steek de inktvulling in de plastic penpunthouder (afb. 33) en draai hem op het versierde buisje (afb. 34). Maak de pen af met de dop (afb. 35) en een personage aan het uiteinde (afb. 36). Let op: elke keer dat je water gebruikt, moet je de trechter droogmaken met keukenpapier (afb. 37). Om de volgende pen te maken, haal de onderdelen uit de kit die je ziet in afbeelding 38. Doe 3 kralen in het buisje van de pen (afb. 39). Voor de volgende stappen breng je de trechter omlaag op het transparante buisje en volg je alle stappen van afbeelding 40 tot en met afbeelding 46. Let op: voor het ideale waterniveau moet je het maximale niveau in afbeelding 44 aanhouden. Maak zo alle penen; als je wilt kun je ze in de houder zetten (afb. 47)! Het spel is nooit klaar: je kunt een deel van de onderdelen opnieuw gebruiken! Maar let op: gooi het water met de versieringen nooit direct door de gootsteen. Probeer de onderdelen optevangen op een stuk keukenpapier, zodat je ze opnieuw kunt gebruiken.

### ES - BOLÍGRAFOS DECORADOS CON AGUA (FIGURAS DE LA 25 A LA 46)

Acomoda el tubo transparente bajo el embudo, en la posición que se muestra en la figura 25. NOTA: Para que todo salga bien, no olvides colocar primero las decoraciones y después la parte líquida. Utiliza uno de los instrumentos del kit para incluir las decoraciones iridescentes (Figs. 26 y 27) y añade entonces 2 cucharaditas de purpurina con el embudo (Figs. 28 y 29). Añade un poco de agua, sin llegar hasta el borde (Fig. 30) y considerando como nivel máximo el

que se muestra en la figura 31. A continuación, sella el cuerpo transparente del bolígrafo con el tapón blanco (Fig. 32). Introduce el recambio de tinta en la punta de plástico (Fig. 33) y enróscala en el cuerpo decorado (Fig. 34). Completa el bolígrafo con el capuchón (Fig. 35) y con un personaje divertido en el extremo del perno (Fig. 36). NOTA: Cuando uses agua, recuerda secar el embudo con papel absorbente (Fig. 37). Para realizar el próximo bolígrafo, toma los componentes del kit que se muestran en la figura 38. Introduce solo 3 perlas en el cuerpo del bolígrafo (Fig. 39). A continuación, baja el embudo en el tubo transparente y sigue todos los pasos de la figura 40 a la figura 46. A continuación, baja el embudo en el tubo transparente y sigue todos los pasos de la figura 40 a la figura 46. NOTA: Para el nivel de agua ideal, ten en cuenta el nivel máximo que se muestra en la figura 44. Diviértete creando tus bolígrafos y, si lo deseas, reúnelos todos en el expositor (Fig. 47). El juego nunca termina: puedes reutilizar parte de los componentes. Pero, por favor, nunca tires directamente las decoraciones con el líquido en lavabos o fregaderos. Trata de filtrar el contenido con papel absorbente para poder recuperar parte de los componentes.

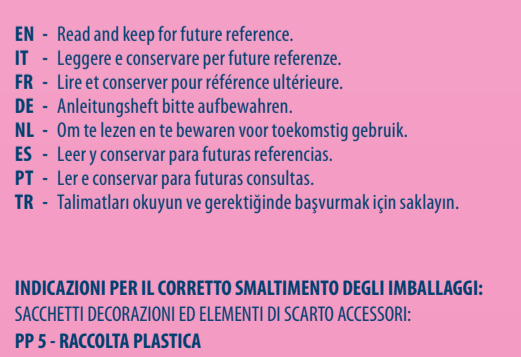
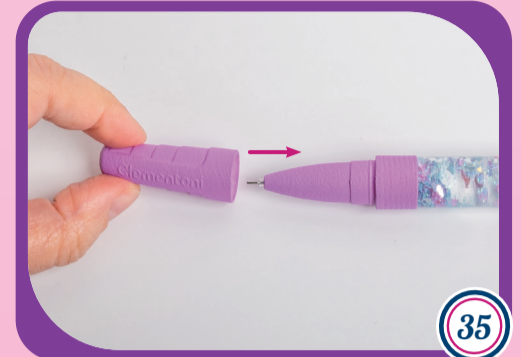
### PT - CANETAS DECORADAS COM ÁGUA (FIG. 25 A FIG. 46)

Coloca o tubo transparente por baixo do funil na posição indicada na figura 25. N.B.: para uma criação bem-sucedida, lembra-te sempre de inserires primeiro as decorações e só depois adicionares a parte líquida! Utiliza um dos utensílios fornecidos para incluir as decorações iridescentes (figuras 26 e 27). Continua adicionando duas colherzinhas de purpurina, utilizando o funil (figuras 28 e 29). Adiciona um pouco de água sem atingir a borda (fig. 30) e considerando como nível máximo o indicado na fig. 31. Em seguida, tapa o corpo transparente da caneta com a tampa branca (fig. 32). Introduz a recarga de tinta dentro da ponta de plástico (fig. 33) e aparafusa-a ao corpo decorado (fig. 34). Completa a caneta com a tampa da caneta (fig. 35) e uma personagem divertida na extremidade com o perno (fig. 36). N.B.: sempre que utilizares água, não te esqueças de secar o funil com papel absorvente (fig. 37). Para fazer a próxima caneta, retira os componentes que vêm na figura 38 do kit. Introdúz apenas três contas no interior do corpo da caneta (fig. 39). Para os passos seguintes, baixa o funil até ao tubo transparente e segue todos os passos da figura 40 a figura 46. Nota: para o nível de água ideal, considera o nível máximo mostrado na figura 44. Diverte-te a criar todas as canetas; se quiseres, podes colecioná-las no teu expositor (fig. 47)! O jogo nunca acaba: podes reutilizar alguns dos componentes! É recomendável não deitar as decorações com o líquido diretamente no lavatório. Tenta filtrar o conteúdo com uma folha de papel absorvente, para recuperar alguns dos componentes.

### TR - SU BULUNAN SÜSLENMİŞ KALEMLER (ŞEKİL 25 İLE ŞEKİL 46 ARASI)

Şeffaf gövdeyi Şekil 25'te gösterildiği gibi huninin altına yerleştirin. LÜTFEN DİKKAT EDİN: İdeal sonuçlar için önce süslemeleri ekleyip sonrasında sıvı kısmı eklemeyi hiçbir zaman unutmayın! PARILDAYAN süslemeleri eklemek için (Şekil 26 ve 27) verilen araçlardan birini kullanın; huniyi kullanarak (Şekil 28 ve 29) 2 kaşık toz sim ekleyip devam edin. Kenara ulaşmadan en fazla Şekil 31'de gösterilen maksimum seviyeye kadar biraz su ekleyin (Şekil 30). Sonrasında şeffaf kalem gövdesini beyaz tıpayla kapatın (Şekil 32). Mürekkep dolgusunu plastik uca yerleştirin (Şekil 33) ve plastik ucu süslemeli gövdeye takın (Şekil 34). Kapak (Şekil 35) ve kalemin arka ucundaki çıkıntılı parçaya eğlenceli bir karakter takarak (Şekil 36) kalemi tamamlayın. LÜTFEN DİKKAT EDİN: Su kullandığınızda huniyi kağıt havlu (Şekil 37) ile kurulamayı unutmayın. Sonraki kalemi yapmak için Şekil 38'de gösterilen kit bileşenlerini alın. Kalem gövdesine (Şekil 39) yalnızca 3 boncuk yerleştirin. Sonraki adımlar için huniyi şeffaf gövdeye doğru indirin ve Şekil 40 ile Şekil 46 arasındaki tüm adımları izleyin. LÜTFEN DİKKAT EDİN: İdeal su seviyesi, Şekil 44'te gösterilen maksimum seviyedir.

Kalemleri yaparken iyi eğlenceler. İsterseniz kalemlerinizi rafınızda (Şekil 47) toplayabilirsiniz! Oyun asla bitmez. Bileşenlerin bir kısmını tekrar kullanabilirsiniz! Suyla birlikte süslemeleri de lavaboya dökmeyi unutmayın. Bileşenlerin bir kısmını geri alabilmek için içeriği bir yaprak kağıt havlu ile süzmeyi deneyin.



INDICAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI: SACCHETTI DECORAZIONI ED ELEMENTI DI SCARTO ACCESSORI: PP 5 - RACCOLTA PLASTICA Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Clementoni tarafından ithal edilmiştir. Clementoni Oyuncak San. ve Tic. Ltd. Şti. Barbaros Mh. Mor Sumbul Sk. Meridian Business 1 Blok No:1/144 34746 Ataşehir - İstanbul - Tel: 0216 574 93 31 www.clementoni.com - https://www.clementoni.com/tr/Tor/ Bilgileri referans için saklıdır. Manufacturer / Üretici Firma: Clementoni S.p.A. Zona Industriale Fontenecce s.n.c. - 62019 Recanati (MC) Italy Tel. +39 071 75811 - www.clementoni.com Authorised representative (for GB market): Clementoni UK LTD Unit 9 - Brook Business Centre Cowley Mill Road - UXBRIDGE - UB8 2FX P. +44 203 383 2020 https://en.clementoni.com/pages/assistance